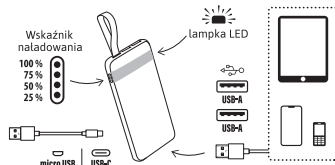




BATERIA ZEWNĘTRZNA 20 000 mAh

modele: HDPBL20-00, HDPBL20-01

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI



SPECYFIKACJA

Pojemność baterii:	20 000 mAh
Typ baterii:	litowo-jonowa
Napięcie wejściowe:	USB-C: 5.0 V == 2.0 A micro USB: 5.0 V == 2.0 A
Napięcie wyjściowe:	USB-A (1): 5.0 V == 2.1 A USB-A (2): 5.0 V == 2.1 A USB-A (1)+USB-A (2): 5.0 V == 2.1 A
Wejścia:	micro USB + USB-C
Wyjścia:	2x USB-A
Szybkie ładowanie:	tak
Wbudowana lampka:	tak
Kable w zestawie:	USB-C
Zawieszka:	Pasek z ekoskóry

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z działaniem urządzenia. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona lub przekazywana w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych lub mechanicznych, w tym fotokopiiowania, nagrywania lub przechowywania w jakimkolwiek etapie przechowywania lub udostępniania informacji bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Wszystkie inne znaki towarowe i prawa autorskie są własnością ich właścicieli. Specyfikacje i kolory mogą nieznacznie różnić się od produktu pokazanego na zdjęciach. Mamy nadzieję, że nasz produkt spełni Państwa oczekiwania. Instrukcja i deklaracja zostały umieszczone, z możliwością pobrania, na stronie produktu pod adresem: <https://manual.tfo.pl/>

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Bateria zewnętrzna 20 000 mAh
- Instrukcja obsługi
- Kable USB do ładowania



Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli brakuje któregoś z powyższych produktów lub jest on uszkodzony. Zalecamy zachowanie opakowania na wypadek ewentualnej reklamacji.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA

Przeczytaj uważnie wytyczne podane w instrukcji. Niezastosowanie się do tych instrukcji może być niebezpieczne lub nielegalne. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używaj produktu poza zakresem mocy określonym w specyfikacji. Podłącz tylko produkt do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Używaj wyłącznie z kompatybilnymi akcesoriami. Nie używaj urządzenia w obszarach, w których używanie urządzeń elektronicznych jest zabronione lub gdy może to powodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe. Urządzenie nie jest zabawką. Trzymaj urządzenie i materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci – aby zapobiec porażeniu prądem, zadławieniu i innym uszkodzkom na zdrowiu. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach motorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Tylko wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowane centrum serwisowe może naprawić ten produkt. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowanego lub nieautoryzowanego centrum serwisowemu grozi uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku samodzielných modyfikacji. To samo jest prawdą w przypadku użycia kabli

innych niż oryginalne. Nie narażaj urządzenia na działanie wody innych płynów i brudu. Urządzenia nie należy użytkować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i dużym zapieniu. Może to niekorzystnie wpłynąć na działanie i żywotność podzespołów elektronicznych. Chronić produkt przed upadkami i silnymi wstrząsami. Nie ginać ani nie zacinać kabla. Podczas wyciągania kabla, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za sam kabel.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

WŁĄCZANIE LAMPKI LED

Długie wciśnięcie przycisku LED (wskaźnik naładowania) włączy lampkę. Ponowne długie wciśnięcie ją wyłączy.

ŁADOWANIE BATERII ZEWNĘTRZNEJ

- 1 Podłącz kabel USB do gniazda zasilania akumulatora w postaci 4 diod LED. Każda z nich wskazuje wartość 25% naładowania akumulatora. W momencie, gdy akumulator jest całkowicie rozładowany i rozpocznie się jego ładowanie diody po kolei zaczną migać.
- 2 Bateria zewnętrzna ma wskaźnik naładowania w postaci 4 diod LED. Każda z nich wskazuje wartość 25% naładowania akumulatora. W momencie, gdy akumulator jest całkowicie rozładowany i rozpocznie się jego ładowanie diody po kolei zaczną migać.
- 3 Gdy akumulator zostanie naładowany do 25%, jedna dioda LED zacznie świecić w sposób ciągły, a następna dioda LED będzie migać. Jeżeli poziom naładowania osiągnie 50%, druga dioda zacznie świecić ciągle, a następna dioda zacznie migać. Proces będzie kontynuowany, aż wszystkie światła będą świecić ciągle. Oznacza to, że akumulator jest naładowany w 100%.
- 4 Odłącz kabel ładujący od baterii po zakończeniu ładowania. Około 5 sekund po odłączeniu ładowarki wskaźniki LED zgasną.

ŁADOWANIE URZĄDZEŃ ZA POMOCĄ BATERII ZEWNĘTRZNEJ

- 1 Przed ładowaniem urządzenia sprawdź poziom naładowania baterii. Aby to zrobić, podnieś lub przesuń baterię. Kontrolki poziomu naładowania akumulatora zaświecą się na około 5 sekund. W zależności od poziomu zaświeci się odpowiednia liczba diod. Jeśli poziom jest mniejszy niż 25%, zaświeci się tylko jedna dioda LED, jeśli poziom będzie w przedziale 25% - 50%, zaświecą się 2 diody, jeśli pomiędzy 50% - 75%, zaświecą się 3 diody, a jeśli zaświecą się 4 diody poziom będzie wynosił od 75% do 100%.
- 2 Podłącz kabel USB do jednego z portów USB-A w baterii.
- 3 Podłącz drugi koniec kabla do urządzenia, które chcesz naładować. Gdy urządzenie zostanie podłączone do Baterii zewnętrznej, zaświecą się diody – w ilości odpowiadającej poziomowi naładowania baterii.
- 4 Gdy akumulator w urządzeniu będzie w pełni naładowany lub ładowana (energia w Baterii się wyczerpie) odłącz kabel USB od urządzenia oraz Baterii.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Aby przedłużyć żywotność urządzenia:

- 1 Unikaj kontaktu urządzenia z ciepliznami; mogą one spowodować uszkodzenie części elektronicznych urządzenia.
- 2 Unikaj wysokich temperatur; mogą one skrócić żywotność elementów elektronicznych urządzenia lub stopić części z tworzyw sztucznych.
- 3 Nie próbuj demontować urządzenia. Nieprofesjonalna ingerencja w urządzenie może je poważnie uszkodzić lub zniszczyć.
- 4 Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej i miękkiej szmatki. Nie należy stosować środków silnie kwasowych lub alkalicznych.

BEZPIECZEŃSTWO ŚRODOWISKA

Nie używaj urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione lub może to powodować niebezpieczeństwo.

U W A G A: Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki sytuacji spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub nieprzestrzeganiem zaleceń.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub

wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację.

U W A G A: BATERIA W URZĄDZENIU JEST NIEMIENNA



Urządzenie i akcesoria są zgodne z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa pracy, zdrowia i ochrony środowiska wymienione w pkt. Deklaracja zgodności. Jest to zgodne z przepisami ustawy Dyrektywy Nowego Podejścia.



Dzięki oddzielnej zbiórce zużytych produktów i opakowań, materiały można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.



Wskazanie rodzaju materiału użytego do wykonania opakowania – inny papier, mieszany, karton

PRODUCENT:

TelforceOne S.A. ul. Krakowska 119; 50-428 Wrocław, Polska

Na zlecenie: Empik S.A.

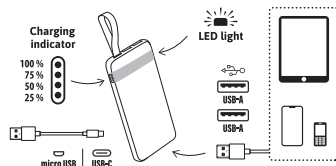
ul. Marszałkowska 104 / 122; 00-017 Warszawa, Polska
Zaprojektowano w EU; Wyprodukowano w Chinach



POWERBANK 20 000 mAh

models: HDPBL20-00, HDPBL20-01

EN USER'S MANUAL



SPECIFICATION

Battery capacity:	20 000 mAh
Battery type:	lithium-ion
Input voltage:	USB-C: 5.0 V ~ 2.0 A micro USB: 5.0 V ~ 2.0 A
Output voltage:	USB-A (1): 5.0V ~ 2.1 A USB-A (2): 5.0V ~ 2.1 A USB-A (1)+USB-A (2): 5.0V ~ 2.1 A
Input ports:	micro USB + USB-C
Output ports:	2x USB-A
Fast charging:	yes
Built-in LED light:	yes
Charging cable in the set:	USB-C
Hanging strap:	Eco leather strap

Thank you for purchasing our product. This manual is intended to familiarize the user with the operation of the device. No part of this manual may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any electronic or mechanical means, including photocopying, recording, or stored on any information storage or sharing system without the prior written consent of the manufacturer. All other trademarks and copyrights are the property of their respective owners. Specifications and colours may slightly differ from the product shown in the pictures. We hope that our product fulfils your expectations. Manual and declaration has been placed with the possibility of downloading on the product page at: <https://manual.tfo.pl/>

CONTENTS OF THE SET

- 20 000 mAh Power bank
- User's manual



Please contact your retailer if any of the above items are missing or damaged.

We advise you to keep the packaging in case of a possible complaint.

SAFETY OF USE

Read the instructions given in the manual carefully. Failure to follow these instructions may be dangerous or illegal. Use the device only for its intended purpose. Do not use the product outside the power range specified in the specification. Connect the product only to a suitable power outlet. Use only with compatible accessories. Do not use the device in areas where electronic devices are prohibited, or when it may cause interference or other hazards. The device should only be operated by adults. The device is not a toy. Keep the device and packaging materials out of the reach of children - to prevent possibility of choking and other damage to health. The device should not be operated by persons (including children) with limited motor or mental aptitude or persons without experience in handling electronic equipment. They may use it only under the supervision of persons responsible for their safety. Do not use the product if it is damaged. Only a qualified manufacturer's service or authorized service centre may repair this product. Repair of the device by unqualified or unauthorized service centre risks damaging the device and voiding the warranty. The manufacturer is not responsible for damage caused by self-modifications. The same is true if cables other than the original ones are used. Do not expose the device to water, other liquids, and dirt. The device should not be used in rooms with high humidity and high dust. This may adversely affect the operation and life of electronic components. Protect the product from falls and strong shocks. Do not bend or jam the cable. When pulling out the cable, grasp the plug directly, never the cable itself.

OPERATION OF THE DEVICE

TURNING ON THE LED LIGHT:

Long pressing the LED (charging indicator) button will turn on the LED light. Long pressing it again will turn it off.

CHARGING THE POWER BANK BATTERY

- 1 Connect the USB charging cable to the input socket on the Power bank and the other end to a suitable power supply.
- 2 The Power bank has a battery charge indicator in the form of 4 LEDs. Each of them indicates a value of 25% of the battery charge. When the battery is completely discharged after starting charging, the lights will start blinking one by one.
- 3 When the battery is charged to 25%, one LED indicator will light up continuously and the next LED indicator will blink. If the charge level reaches 50%, the second diode will start to light up and the next diode will blink. The process will continue until all the lights are fully on. This means that the battery is 100% charged.
- 4 Disconnect the charger cable from the Power bank after finishing charging. Approximately 5 seconds after disconnecting the charger, the LED indicators will switch off.

CHARGING DEVICES WITH POWER BANK

- 1 Check the battery charge level before charging the device. To do this pick up or move the power bank. The battery charge level indicator lights will light up for approximately 5 seconds. Depending on the level, a sufficient number of diodes will light up. If the level is less than 25% only one LED will light up, if the level is between 25% - 50% 2 LEDs will light up, if between 50% - 75% 3 LEDs will light up and if 4 LEDs will light up the level will be between 75% - 100%.
- 2 Plug the USB cable into one of the USB-A ports on the Power bank.
- 3 Connect the other end of the cable to the device you want to charge. When the device is connected to the Power bank, the lights will light up - the amount corresponding to the battery charge level.
- 4 When the battery in the device is fully charged or recharged (Power bank power runs out) disconnect the USB cable from the device and the Power bank.

MAINTENANCE OF THE DEVICE

To prolong the life of the device:

- 1 Avoid contact of the device with liquids; they may cause damage to the electronic parts of the device.
- 2 Avoid very high temperatures; they may shorten the life of the device's electronic components or melt plastic parts.
- 3 Do not attempt to disassemble the device. Unprofessional interference with the device may seriously damage or destroy it.
- 4 Use only a dry and soft cloth to clean the device. Do not use highly acidic or alkaline agents.

SAFETY OF THE ENVIRONMENT

Do not use the device in places where it is prohibited or may cause danger.

WARNING: The manufacturer is not responsible for the consequences of situations caused by improper use of the device or failure to follow the recommendations.

CORRECT DISPOSAL OF USED EQUIPMENT



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic equipment (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of after the period of use or disposed of with other household waste. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment, delivering it to a designated point, where such hazardous waste is subjected to the recycling process. Collecting this type of waste in dedicated places and the proper process of their recovery contribute to the protection of

natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. In order to obtain information on the place and method of environmentally safe disposal of used electronic equipment, the user should contact the appropriate local authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

CORRECT DISPOSAL OF USED BATTERIES



According to the EU Directive 2006/66/EC with changes contained in EU Directive 2013/56/EU on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed of with regular household waste but treated according to legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, to be returned, recycled and disposed of.

NOTE: THE BATTERY IN THE DEVICE IS NON-REMOVABLE



The device and the accessories comply with the guidelines on operational safety, health and environmental protection named in the declaration of conformity. It is compatible with the provisions of the New Approach Directives.



The Separate collection allows you to selectively segregate waste and process it for reuse.



Indication of the type of material used to manufacture the package - other paper, mixed, cardboard

PRODUCER:

TelForceOne S.A. ul. Krakowska 119; 50-428 Wrocław, Poland

By order: Empik S.A.

ul. Marszałkowska 104 / 122; 00-017 Warszawa, Poland
Designed in EU. Made in China